



SPA AT THE CLIFF BAY

*... mens sana  
in corpore sano*

FR  
9H00-19H30 // ÉTAGE 0



*soins exclusifs  
qui allient luxe  
et efficacité ...*

---

THE SPA SUITE // 15

OUTDOOR SPA // 15

SOINS DU VISAGE // 16

SOINS DU CORPS // 18

HYDROTHÉRAPIE // 21

HOMME // 22

MATERNITÉ // 23

MOINS DE 16 ANS // 24

ESSENTIELS // 24

INFORMATIONS UTILES // 26

## THE SPA SUITE

EN TOUTE DISCRÉTION, LA SALLE « THE SPA SUITE » VOUS PROPOSE DE VIVRE UNE EXPÉRIENCE SPA DE LUXE ET DE PROFITER DE SON ESPACE DÉDIÉ AUX MASSAGES, DE SON JACUZZI ET DE SON ESPACE DÉTENTE. PROFITEZ DE LA VUE SUR LA BAIE DE FUNCHAL ET SUR L'OCÉAN ATLANTIQUE TOUT EN DÉGUSTANT UN THÉ OU UNE BOISSON RAFRAÎCHISSANTE ... LA SALLE « THE SPA SUITE » VOUS PROPOSE DES SOINS EN DUO.

**UNWIND TOGETHER // 2H00** p/personne > 156 €  
 bain aromatique // 20m  
 + soin spa par personne (visage ou corps) // 1h00  
 + relaxation // 20m  
 + sélection de thés, jus de fruits et fruits fraîs

**TIME-OUT FOR 2 // 3H00** p/personne > 196 €  
 bain aromatique // 20m  
 + soin spa par personne (visage et corps) // 2h00  
 + relaxation // 20m  
 + sélection de thés, jus de fruits et fruits fraîs

**SPA SUITE EXTRA TIME // 20M** p/personne > 25 €  
 prolongez votre programme spa suite en ajoutant 20 minutes de plus pour que votre expérience devienne encore plus relaxante.

## OUTDOOR SPA\*

ESSAYEZ LES SOINS EN DUO! UN BELVÉDÈRE PRIVÉ, LA BAIE DE FUNCHAL EN TOILE DE FOND, LA BRISE DE L'ATLANTIQUE ... TOUS LES INGRÉDIENTS SONT RÉUNIS POUR PASSER UNE JOURNÉE INOUBLIABLE.

\*SAISONNIER (AVR - SEP), en fonction des conditions météorologiques. Le outdoor Spa vous propose des soins en solo ou en duo.

**DE-STRESSER // 1H05** p/personne > 106 €  
**AROMATHERAPY MASSAGE**

**DETOXIFIER // 1H05** p/personne > 106 €  
**AROMATHERAPY MASSAGE**

**MUSCLE RELAXER // 1H05** p/personne > 106 €  
**AROMATHERAPY MASSAGE**

## SOINS DU VISAGE

### ESPA

APRÈS UNE ANALYSE DE VOTRE PEAU,  
LES PRODUITS SONT CHOISIS EN FONCTION DE VOS BESOINS.  
LES SÉANCES COMPRENNENT UN NETTOYAGE, UN GOMMAGE,  
UN MASSAGE ADAPTÉ ET UN MASQUE.

**NATURAL FACE LIFT // 1H20** 120 €

Soin complet pour la santé de la peau,  
qui emploie la technologie pré et probiotique  
avec les mêmes avantages que l'activité physique  
pour détoxifier, revigoriser, sculpter et détendre.  
De puissantes techniques anti-âge  
inspirées du massage japonais Kobido,  
avec des rouleaux de jade stimulants,  
qui offrent des résultats instantanés,  
laissant la peau ferme et radieuse.

**AGE-DEFYING FACIAL // 1H20** 106 €

Soin anti-âge pour atténuer les rides  
et les ridules du visage et du contour des yeux.  
Améliore l'aspect de votre peau  
tout en la laissant fraîche, revitalisée et hydratée.

**GLOW FROM WITHIN FACIAL // 60M** 102 €

Un soin naturellement puissant et riche en nutriments,  
qui adopte l'approche holistique d'ESPA  
pour raviver l'éclat de la peau.  
Un rituel revitalisant pour une luminosité optimale.  
Les teints ternes retrouvent fraîcheur  
et éclat grâce au pouvoir d'un massage Gua Sha,  
qui stimule la circulation sanguine  
et l'apport de nutriments à la peau.

**INNER BEAUTY FACIAL // 50M** 92 €

Nettoyez, hydratez et renouvez votre peau grâce  
à cette routine visage, pour des résultats instantanés.  
Adaptées aux besoins spécifiques de votre peau,  
nos formules purifiantes et hydratantes  
ont un effet transformateur.  
Ces formules s'équilibrent en fonction  
des besoins uniques de la peau et la nourrissent  
avec des nutriments personnalisés.  
Votre teint sera éclatant,  
la peau rassasiée et naturellement belle.

+  
**EXTRACTION // 1H05 OU ...** 101 €  
**FIRMING EYE TREATMENT // 1H05** 99 €

## CACI, NON SURGICAL SOLUTIONS

FRUIT DE PLUS DE 20 ANS DE RECHERCHE,  
 LA TECHNOLOGIE DE L'APPAREIL « CACI ULTRA »  
 EST ACTUELLEMENT CONSIDÉRÉE PAR DE NOMBREUX SPÉCIALISTES  
 COMME L'UN DES SOINS ANTI-ÂGE LES PLUS EFFICACES.  
 FONCTIONNANT À BASE DE MICRO-IMPULSIONS ÉLECTRIQUES,  
 CETTE TECHNIQUE ATTÉNUE LES SIGNES PRÉCOCES DU VIEILLISSEMENT.  
 EN STIMULANT LA PRODUCTION DE COLLAGÈNE ET D'ÉLASTINE,  
 ELLE AMÉLIORE LE GRAIN DE VOTRE PEAU  
 ET TONIFIE LES MUSCLES DE VOTRE VISAGE.  
 CES SOINS PERMETTENT D'OBTENIR DES RÉSULTATS IDENTIQUES  
 À CEUX D'UN « LIFTING » SANS AVOIR RECOURS À LA CHIRURGIE.

### CACI EYE REVIVE // 40M

74 €

Le nouveau soin Caci Eye Revive combine des billes roulantes à micro-courant le soin Caci Eye Revive pour les yeux imprégnées de sérum Caci Eye Revive possédant des propriétés anti-âge puissantes et le nouveau masque Caci Hydro Eye Mask. L'Hydro Eye Mask contient de l'acide hyaluronique et du collagène afin d'aider à lisser rides et ridules, ainsi que du thé vert et de l'extrait de concombre pour détoxifier, apaiser, calmer et redynamiser le contour de l'oeil, pour un regard plus jeune et frais.

### CACI NON SURGICAL FACE LIFT // 1H05

90 €

Soin anti-âge intense pour lutter contre le vieillissement sans avoir à recours au botox ou à des méthodes plus invasives.

10 SÉANCES // -30%

630 €

6 SÉANCES // -20%

432 €

3 SÉANCES // -10%

243 €

Non cumulable avec d'autres remises, promotions ou bons.

### CACI ULTRA ANTI-AGEING FACIAL // 1H20

109 €

Tonifie et redéfinit le contour du visage, atténue les ridules et les rides profondes tout en hydratant intensément la peau.

Comprend nettoyage et gommage « ultrasonic », « lifting » du visage non chirurgical, thérapie LED et massage intense à effet rajeunissant de la peau.

## SOINS DU CORPS

---

### ESPA

---

UNE LARGE SÉLECTION DE SOINS,  
CRÉÉS DANS LE BUT D'ASSURER LA MEILLEURE  
EXPÉRIENCE THÉRAPEUTIQUE EN FONCTION DE VOS BESOINS.

#### DE-STRESS AND RELAX

**BACK, FACE & SCALP TREATMENT // 1H20** 106 €

Reconnu comme le soin signature de la marque « **ESPA** »,  
il agit sur trois des principales parties du corps  
et produit donc trois fois plus de résultats.

Comprend : gommage, massage du dos,  
du cuir chevelu et soin du visage.

+

**THÉRAPIE DES PIERRES CHAUDES // 1H35** 117 €

**DE-STRESSER BODY RITUAL // 1H50** 145 €

Enveloppement et massage du corps aux huiles relaxantes,  
rétablit l'équilibre et détend le corps et l'esprit.

Comprend : gommage du corps,  
enveloppement aux algues marines, massage du cuir chevelu  
et massage du corps à l'huile d'aromathérapie.

+

**THÉRAPIE DES PIERRES CHAUDES // 2H05** 156 €

**DE-STRESSER BODY WRAP // 1H05** 98 €

Comprend : gommage du corps,  
enveloppement aux algues marines  
et massage du cuir chevelu.

**ESPA BALINESE MASSAGE // 1H05** 106 €

D'abord versées sur une seule partie de votre corps,  
les huiles aromatiques chaudes sont ensuite appliquées  
par de longs mouvements qui vous procurent  
une sensation de profonde relaxation.

+

**THÉRAPIE DES PIERRES CHAUDES // 1H20** 112 €

**RÉFLEXOLOGIE // 50M** 86 €

Technique holistique qui consiste à appliquer  
des pressions sur les zones réflexes des pieds,  
afin d'activer et de stimuler les mécanismes naturels  
de guérison de l'organisme.

**LIGHTER LEGS // 40M** 73 €

Soin revitalisant pour pieds et jambes fatigués.  
 Aide à réduire le gonflement et soulage les douleurs.  
 Comprend : rituel bain des pieds, gommage,  
 massage profond et thérapeutique des pieds  
 et partie inférieure des jambes.

**INNER CALM MASSAGE** 1H05 > 106 €

Un massage thérapeutique sur l'ensemble du corps 1H20 > 112 €  
 utilisant des combinaisons d'huiles essentielles  
 soigneusement sélectionnées en fonction  
 de vos besoins spécifiques.

**DETOX****DETOX BODY RITUAL // 1H50** 145 €

Enveloppement combiné à un massage du corps détoxifiant  
 pour redonner à la peau son tonus et sa fermeté.  
 Comprend : gommage réalisé avec des gants chauds et froids,  
 enveloppement du corps détoxifiant,  
 drainage lymphatique, massage stimulant profond,  
 massage mécanique avancé et massage du cuir chevelu.

**DETOXIFIER BODY WRAP // 1H05** 98 €

Comprend : exfoliation du corps,  
 enveloppement aux algues marines,  
 massage du cuir chevelu.

**DETOX JET MASSAGE // 15M** 25 €

Massage du corps avec jets d'eau à haute pression.  
 Améliore la circulation,  
 tout en accélérant l'élimination des toxines  
 et la rétention des liquides.  
 Idéal pour combiner avec un massage d'aromathérapie  
 du corps et/ou un enveloppement.

## INTENSIVE MUSCLE RELEASE

### TOTAL BODY CARE // 1H35

117 €

Soin du corps holistique visant à éliminer la tension et à établir un équilibre harmonieux entre le corps et l'esprit.

Comprend : gommage et massage du corps, massage du visage et du cuir chevelu.

+

### THÉRAPIE DES PIERRES CHAUDES // 1H50

123 €

### DEEP MUSCLE MASSAGE // 1H20

122 €

Massage intense visant à soulager la tension profonde et la fatigue musculaire.

### MUSCLE REVIVER BACK MASSAGE // 40M

71 €

Massage ciblé idéal pour apaiser les maux de tête et les tensions du cou.

Comprend : massage du dos, massage du visage et du cuir chevelu.

+

### THÉRAPIE DES PIERRES CHAUDES // 50M

74 €

### FULL BODY SALT & OIL SCRUB // 30M

66 €

Exfoliation corps entier, combinant sels marins et huile essentielles, qui laisse votre peau nourrie, douce et revitalisée.

À votre choix, une sélection d'huiles essentielles : Relaxant, Détoxifiant ou Revigorant.

Soin idéal avant tout autre soin corporel.

Comprend : Exfoliation et hydratation de tout le corps avec des sels marins et des huiles essentielles.

Pour une peau sensible, l'exfoliant Body Polish est appliqué à la place du Salt & Oil Scrub.

### LUXURY BACK MASSAGE // 50M

79 €

Soin détente du dos et des épaules, pour soulager les tensions accumulées ainsi que la fatigue musculaire.

Comprend : gommage, massage et masque du dos ainsi que massage des jambes et des pieds.

Au besoin, des pierres chaudes sont utilisées pour apporter de la chaleur et aider à soulager la douleur.

## HYDROTHÉRAPIE

THÉRAPIE NATURELLE HAUTEMENT EFFICACE,  
QUI APAISE LES DOULEURS ET PERMET DE RETROUVER  
LE BIEN-ÊTRE PHYSIQUE.

### HYDRO JET

106 €

#### + DETOX FULL BODY WRAP // 1H20

Massage de tout le corps avec des jets d'eau à haute pression. Améliore la circulation, accélérant l'élimination des toxines et l'excès de fluide, suivi d'un enveloppement corporel qui comprend un nettoyage de peau, une exfoliation corporelle, un enveloppement et un massage du cuir chevelu.

### HYDRO BATH

109 €

#### + DETOX FULL BODY MASSAGE // 1H20

Un bain de luxe personnalisé, conçu pour offrir repos et revitalisation du corps et de l'esprit. Équipé d'air et de jets d'eau pour masser doucement tout le corps suivi d'un massage de tout le corps avec aromathérapie.

## MINDFULNESS

LIBÉREZ VOTRE ESPRIT, ÉCHAPPEZ AU RYTHME INTENSE  
DU QUOTIDIEN ET RENAISSEZ PLUS CONCENTRÉ  
AVEC UNE SENSATION POSITIVE DE RENOUVÈLEMENT.

### ESPA MINDFUL BODY MASSAGE // 1H20

107 €

Expérience holistique, extrêmement reposante et révélatrice, basée sur le concept de Mindfulness, qui se concentre sur l'esprit et le corps pour aider à diminuer le stress et vivre plus dans le moment présent. Comprend : Techniques de respiration et visualisation qui aide à se détendre, massage des pieds, de tout le corps, du cuir chevelu.

### ESPA STRENGTH & RESILIENCE MASSAGE // 1H20

106 €

Inspiré par la migration ardue du papillon Belle-Dame. Massage revitalisant aux huiles aromathérapeutiques, étirements de yoga, suivi d'un massage musculaire profond qui stimule les niveaux d'énergie et protège le système immunitaire. Vous en sortirez plus fort et plus résilient, capable de faire face au voyage inattendu de la vie.

## ESPA HOMME

LES SOINS « ESPA » POUR HOMMES SONT SPÉCIALEMENT ADAPTÉS À LEURS BESOINS. LA PLUPART DE NOS SOINS SPA SONT UNISEXE, MAIS NOUS DISPOSONS DE SOINS SPÉCIALEMENT ADAPTÉS À LA PEAU ET AU STYLE DE VIE DES HOMMES.

**MENS CLEANSING FACIAL // 50MIN** 92 €  
Nettoyage en profondeur, luminosité, apaisement ou hydratation.  
Nous encourageons nos clients masculins à essayer ce soin personnalisé qui allie un massage relaxant des épaules, du cou, du visage et du cuir chevelu à une solution adaptée aux besoins de votre peau.

**MEN'S BACK, FACE & SCALP TREATMENT // 1H20** 106 €  
Reconnu comme le soin signature de la marque « **ESPA** », il agit sur trois des principales parties du corps et produit donc trois fois plus de résultats.  
Comprend : gommage, massage du dos, du visage et du cuir chevelu  
+  
**THÉRAPIE DES PIERRES CHAUDES // 1H35** 117 €

**MEN'S STRESSBUSTER // 1H35** 117 €  
Soin holistique pour éliminer la tension du corps et de l'esprit.  
Comprend : gommage et massage du corps, massage du visage et du cuir chevelu.  
+  
**THÉRAPIE DES PIERRES CHAUDES // 1H50** 123 €

## MINDFULNESS

LIBÉREZ VOTRE ESPRIT, ÉCHAPPEZ AU RYTHME INTENSE DU QUOTIDIEN ET RENAISSEZ PLUS CONCENTRÉ AVEC UNE SENSATION POSITIVE DE RENOUVÈLEMENT.

**ESPA MINDFUL BODY MASSAGE // 1H20** 107 €  
Expérience holistique, extrêmement reposante et révélatrice, basée sur le concept de **Mindfulness**, qui se concentre sur l'esprit et le corps pour aider à diminuer le stress et vivre plus dans le moment présent.  
Comprend : Techniques de respiration et visualisation qui aide à se détendre, massage des pieds, de tout le corps, du cuir chevelu.

## ESPA MATERNITÉ

NOTRE ÉQUIPE VOUS CONSEILLERA SUR LES SOINS  
LES MIEUX ADAPTÉS PENDANT VOTRE GROSSESSE.  
LES SOINS CI-DESSOUS PEUVENT ÊTRE RÉALISÉS  
À PARTIR DU 4ÈME MOIS DE GROSSESSE.

### PRE NATAL TREATMENT // 1H20

103 €

Soin nutritif intense pour le corps,  
spécialement adapté aux zones les plus sujettes  
aux tensions pendant la grossesse.  
Nous recommandons une formule de 6 séances.  
Comprend : Exfoliation du dos (si nécessaire),  
massage du corps et du cuir chevelu.

### MATERNITY MASSAGE // 50M

90 €

Massage détente du corps visant à améliorer  
l'élasticité de la peau, à réduire la fatigue  
et à soulager les zones sujettes aux tensions  
pendant la grossesse.  
Comprend : massage avec une huile hydratante répondant  
aux besoins spécifiques et ne présentant aucun danger  
pour les femmes enceintes.

### LIGHTER LEGS // 40M

73 €

Soin revitalisant pour pieds et jambes fatigués.  
Aide à réduire le gonflement et soulage les douleurs.  
Comprend : rituel bain des pieds, gommage,  
massage profond et thérapeutique des pieds  
et partie inférieure des jambes.

## MOINS DE 16 ANS

NOUS SOMMES RAVIS DE PROPOSER DES SOINS  
AUX MOINS DE 16 ANS DÈS LORS QU'ILS SONT ACCOMPAGNÉS  
D'UN ADULTE PENDANT LE SOIN.

CONTACTEZ LA RÉCEPTION DU SPA POUR CONNAÎTRE  
LES SOINS DISPONIBLES. LES AUTRES ESPACES DU SPA,  
Y COMPRIS LES ZONES CHAUDES/HUMIDES (SAUNA, HAMMAM,  
DOUCHE AVEC CHROMOTHÉRAPIE, JACUZZI) ET SALLE DE FITNESS  
SONT INTERDITS AUX MOINS DE 16 ANS.

### TEEN ANGEL FACIAL // 50M

81 €

Un soin visage avec des produits ESPA spécialement adaptés  
aux peaux jeunes. Ce soin comprend une analyse préliminaire  
de la peau, un nettoyage doux, un massage léger,  
un masque de soin et une crème hydratante protectrice,  
ainsi que de nombreux conseils sur les soins  
visage à assurer chez soi.

### TOTALLY TEENS CARE CHOCOLATE MASSAGE // 50M

81 €

Recommandé pour les enfants ayant beaucoup d'activités.  
Ce massage aide à soulager les tensions  
et les muscles fatigués.

## ESSENTIELS ESPA

CHAMPAGNE, THÉ OU JUS DE FRUITS FRAÎCHEMENT PRESSÉS ...  
DEMANDEZ NOTRE MENU ET ACCOMPAGNEZ  
D'UN VERRE VOS SOINS DE MANUCURE/PÉDICURE.  
(BOISSONS NON COMPRIS DANS LE SOIN)

### MAINS ET PIEDS

Coupe et limage des ongles, gommage, soin des cuticules,  
masque et application de crème hydratante.

#### ESSENTIAL MANICURE // 55M

57 €

+ GELCOLOR // 1H05

66 €

#### LUXURY HAND TREATMENT // 1H05

70 €

#### ESSENTIAL PEDICURE // 1H05

73 €

+ GELCOLOR // 1H20

79 €

#### LUXURY FOOT TREATMENT // 1H15

83 €

## TRAITEMENTS DE BEAUTÉ

---

### ÉPILATION

SOURCILS // 10M	25 €
LÈVRE SUPÉRIEURE ET/OU MENTON // 10M	25 €
AISSELLES // 10M	31 €
MAILLOT // 25M	41 €
DEMI-JAMBES // 25M	49 €
JAMBES ENTIÈRES // 55M	62 €

### TEINTURE

Test d'allergie obligatoire 24 heures à l'avance.

SOURCILS // 10M	25 €
CILS // 20M	29 €
SOURCILS ET CILS // 25M	32 €

# INFORMATIONS UTILES

## > HORAIRE SPA

Tous les jours de 09H00 à 19H30.  
Soins de 10H00 à 18H30.

## > RENDEZ-VOUS SOIN

Contactez la réception du Spa,  
qui vous aidera à choisir le soin le mieux adapté à vos besoins.  
Nous vous recommandons de prendre rendez-vous.

## > HEURE D'ARRIVÉE

Nous vous recommandons d'arriver 20 minutes avant  
l'heure de votre rendez-vous, vous pourrez ainsi remplir  
le formulaire du Spa et vous détendre.  
En cas de retard, la durée de votre soin sera écourtée.

## > QUE DEVEZ-VOUS APPORTER ?

Clients de l'hôtel : peignoir et chaussons.  
Clients externes à l'hôtel : nous vous fournissons serviette,  
peignoir et chaussons.

## > AVANT DE COMMENCER

Veuillez prendre une douche afin de garantir  
une absorption maximale des produits SPA.

## > ÉTAT DE SANTÉ

Votre bien-être est notre priorité.  
Pour assurer votre confort et votre sécurité, veuillez nous informer de  
tout problème médical, allergie, intervention chirurgicale récente ou  
blessure avant votre soin.  
Pour toute question ou préoccupation, notre équipe d'experts du spa est  
là pour vous aider. Veuillez noter que certains soins peuvent ne pas  
convenir aux clients présentant des problèmes de santé spécifiques,  
notamment ceux suivant des soins oncologiques.

## > KINÉSITHÉRAPIE

Un kinésithérapeute est disponible sur demande.

## > ANNULATION

En cas d'annulation moins de 24 heures avant votre rendez-vous,  
nous vous facturerons la moitié du montant du soin.

## > INSTALLATIONS DU SPA

Sauna, hammam, douche avec chromothérapie, 2 jacuzzis intérieurs,  
un jacuzzi en plein air, « Vitality Pool » (piscine intérieure /  
extérieure) avec différents jets de massage d'eau et d'air,  
piscine d'eau salée et accès à la mer.

## > ÉTIQUETTE

L'ambiance du Spa a été conçue pour vous procurer une expérience  
dans le calme et sans stress. Veuillez respecter la sérénité de  
tous les clients. Pour éviter le bruit ou tout autre désagrément,  
l'utilisation de dispositifs électroniques n'est pas autorisée.  
La nudité est interdite au Spa, couvrez-vous d'une serviette.

## > SALLE DE FITNESS

Équipée d'appareils « Technogym » : tapis de course,  
vélos, appareils de musculation et poids.  
Un coach personnel est disponible sur demande.

## > BONS CADEAUX

Disponibles pour les soins et les produits.  
Contactez la réception du Spa pour de plus amples informations.

## > LE SPA CHEZ VOUS

Pour que vous puissiez continuer l'expérience Spa chez vous,  
les produits utilisés lors des soins sont disponibles  
dans la boutique du Spa.

## > OBJETS DE VALEUR

Cette zone n'est pas surveillée.  
L'hôtel n'assume aucune responsabilité pour les dommages  
ou pertes d'objets personnels.

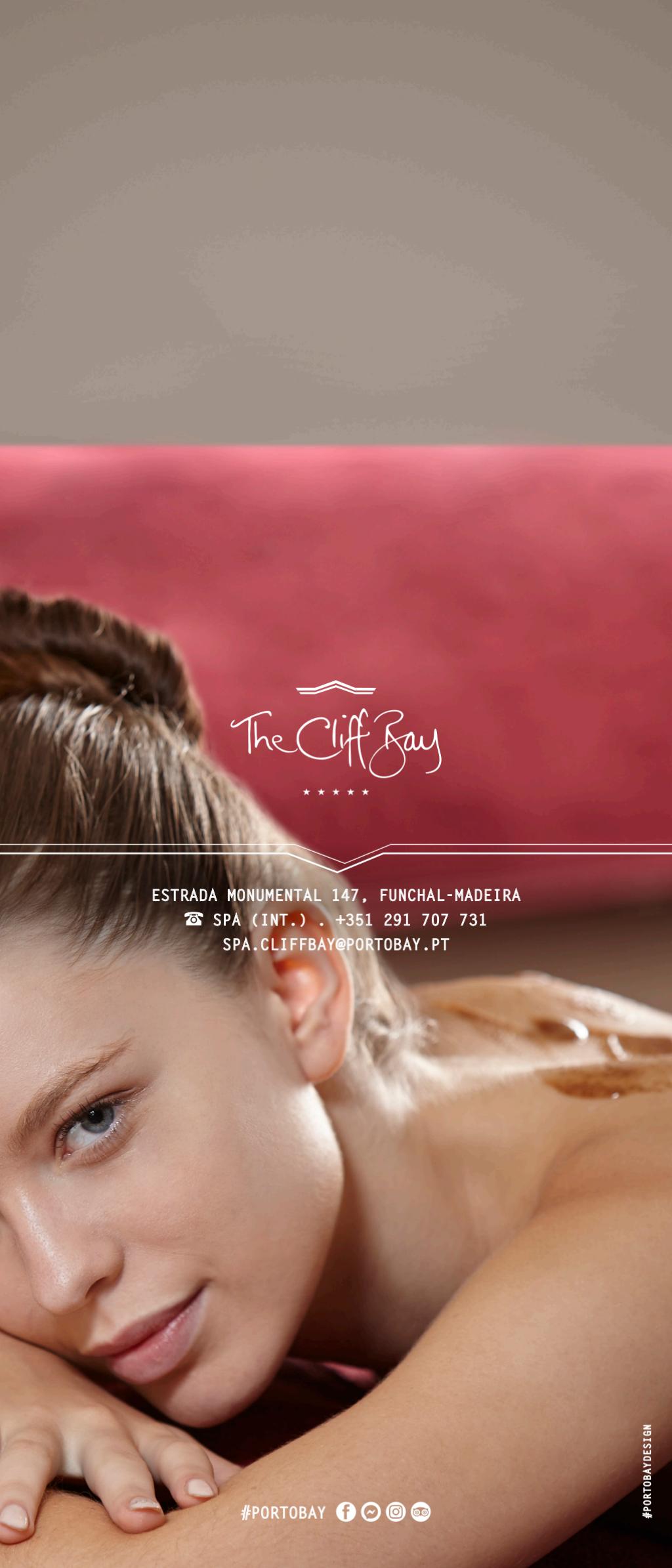
## > PRIX

Tous les prix sont indiqués en euros et sont sujets à changement  
sans préavis. Les pourboires ne sont pas compris  
et sont laissés à votre entière discréction.

## > CACTUS BAR // 10H30-18H00

Repas légers, nutritifs, sains et un vaste éventail  
de jus de fruits frais, thés, champagne, vins, bières et ...





The Cliff Bay

★★★★★

ESTRADA MONUMENTAL 147, FUNCHAL-MADEIRA

☎ SPA (INT.) . +351 291 707 731

SPA.CLIFFBAY@PORTOBAY.PT

#PORTOBAY 

#PORTOBAYDESIGN